TRAHADOR DI MINISTERIO PUBLICO DETENI





DIARAZON 27 di januari ultimo un trahador di parket di Ministerio Publico a wordo deteni riba sospecho di desfalco na pia di trabao.

Diahuebs 29 di Januari 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

DEN E GANG DI CRIMINAL CU A SKIM MASHA CREDIT-CARD TIN UN MUCHA MUHER TAMBE Pag 2

Minister Michelle Winklaar a topa cu Minister Ronald Plasterk na Hulanda

A DELIBERA RIBA FORMANAN DI COOPERACION ENTRE DEN HAAG Y ORANJESTAD Pag 8

CHOFER DI AUTO A HACI UN U-TURN Y TA DAL MOTOCICLISTA NA SUBIDA DI PONTON Pag 10

PROME REUNION DI ARUBA TOURISM COUNCIL





DIARANSON ultimo tabatin e prome reunion di Aruba Tourism Council, cu ta e cuerpo di consehero di Minister Otmar Oduber pa loke ta turismo di Aruba.

Den e reunion a delinea asuntonan cu ta regarda e forma di traha di e cuerpo como tambe e canalnan di comunicacion cu meser tin entre e cuerpo cu e Minister y e staf di Ministerio di Turismo.

E cuerpo aki lo traha estrechamente cu Minister Oduber y su conseheronan oficial y lo reuni regularmente pa atende cu asuntonan cu ta di importancia pa un bon desaroyo di turismo di Aruba.

Miembronan di e cuerpo ta: Anabela Peterson-de Sousa, ex director di Mercadeo di AHATA, ex director di mecadeo di e hotelnan Holiday Inn y Sonesta Resort, actualmente, gerente/propietario di Pincho's Restaurant; Lisette Malmberg, gerente ehecutivo di Palm Tours; Michael Kuiperi, prome director di Toeristenbureau Aruba y ex diputado di Turismo den e Conseho Ehecutivo interino di aña 1985, net prome cu Aruba a drenta su Status Aparte; Jan van Nes, ex director di Aruba Tourism Authority (ATA), ex gerente di Aruba Beach Club, y actualmente Gerente General di Playa Linda Beach Resort; Rory Arends, ex director di ATA, y ex CEO di Aruba Hotel & Tourism Association AHATA; Ed Malone, ex gerente general di Americana Aruba Beach Resort & Casino, ex presidente di AHATA, ex presidente di Caribbean Hotel Association CHA (awor CHTA) y actualmente gerente general di Gold Coast Aruba; Mario Arends, ex gerente di mercadeo di ATA-Caracas.

Trahador di Ministerio Publico deteni, sospecha di malversacion





DIARAZON 27 di januari ultimo un trahador di parket di Ministerio Publico a wordo deteni riba sospecho di desfalco na pia di trabao. E Fiscal encarga cu e caso a pone e investigacion, despues di consulta cu Procurador General, den man di Landsrecherche.

Durante control interno, cu cual a cuminza medio 2009 riba ordo di Procurador General, a resulta cu tabata existi e sospecho cu e persona envolvi posiblemente a malversa un suma di 30.000 Florin. Mientrastanto a tuma medidanan pa preveni ripiticion di e tipo di hechonan castigable aki.
Manera custumber, Ministerio Publico lo no duna pa e momento mas informacion pendiente e investigacion. Te aki e comunicado di prensa di parti di Ministerio Publico.
Di parti di nos di AWEMainta, nos tabata sa di e investigacion aki, pasobra nos a mira e sospechoso na Landsrecherche, pero como cu nos no por a haya un confirmacion di e caso, no a publica e potretnan, tampoco un relato, te ora cu nos a haya confirmacion di Ministerio Publico. Ayera mainta, e vocero di Ministerio Publico a confirma esaki, cu e palabracion, cu lo manda un comunicado den oranan di merdia, cu nos a publica.
Di parti di AWEMainta, nos por bisa cu ta trata di un señora, Joyce L.R. kende ta biba na Ponton, kende a haya su mes envolvi den e malversacion aki. Tin mas nomber menciona, pero atrobe, pa no stroba e investigacion, nos ta abstene di duna mas publicacion di otro sospechoso(nan). E placa malversa di 30 mil florin, di acuerdo cu nos informacion, ta placa cobra na boet.

Andy Lee kier disciplina Parlamento y Gobierno

Parlamento y Gobierno trahando riba presupuesto di 2010 y 2011



GOBIERNO y Parlamento ta den un situacion dificil ya cu ainda presupuesto di 2010 no a wordo aproba, siendo cu e aña a cuminsa core caba. Esaki ta pone cu tur e dos organonan aki mester bay traha riba dos presupuesto den e prome lunanan di 2010.
Esaki ta loke a bini dilanti den declaracion cu Presidente di Parlamento drs. Andy Lee a duna na prensa.

Minister di Finanza anterior, Nilo Swaen a dicidi pa no entrega presupuesto 2010 y lague p'e Gobierno nobo, algo cu e Presidente di Parlamento, Andy Lee lo por compronde, pero cu ley ta bisa otro cos.
Pesey aworaki Gobierno nobo ta trahando riba presupuesto di 2010, ya caba e ley di Ministerionan a pasa p'asina cada mandatario por haci su trabao y para responsabel pe.
Y na mesun momento a cuminsa cana e proceso p'e presupuesto di 2011.

E ciclo a cuminsa na januari caba y na februari awor e departamentonan mester entrega e concepto di e presupuesto n'e Minister concerni. Despues di analis'e y haci adaptacion, cada Minister mester manda esaki pa Departamento di Finanza pa nan opinion.
Aunke e dos procesonan aki ta canando pareu, esun di 2010 mester wordo aproba prome.
Den cuadro di esaki, Staten ta trahando riba un proyecto pa disciplina Gobierno como Parlamento den e procedura aki.
Gobierno mester entrega su presupuesto pa 1 di september di cada aña y Parlamento mester percura pa caba di trate prome cu fin di aña. Di e manera aki, asina cu aña bolter, Gobierno ta trahando legalmente cu e placanan cu tin disponibel.

Tambe nan lo bay haci un apelacion na Gobierno pa haci nan maximo esfuerzo pa presenta e cuentanan anual atrasa, pa nan por aproba nan, pasobra ya caba 23 aña a transcuri desde Aruba su Status Aparte y te ainda Gobierno ta atrasa cu su relatonan financiero anual. Esaki no por sigui asina, según Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee.

Minister Visser, relaciona cu retiro duna na miembronan di Hunta Directiva di AZV y INSAM

"Mi a prefera paga p'e hendenan bay y pa nos por cuminsa traha pa drecha AZV"

Asina nos a perde menos tempo y placa



MINISTER Richard Visser a bisa den declaracion na prensa cu e no ta amante di hunga wega politico, pero si di kico por haci awor pa drecha e isla. Ta pesey e no kier a perde tempo ora cu cos a pega pidiendo e miembronan di Hunta Directiva di AZV y di INSAM pa tuma nan retiro.

Visser a bisa cu den Parlamento, cu e asunto aki, a haci hopi politica cune. Pero mester tene cuenta cu AZV ta costando hopi placa y lo a tuma basta tempo pa haci un investigacion, costoso, pa mustra cu e hendenan aki no ta funcionando.

Pagando nan un tiki placa pa nan baha, mas liher posibel lo haya control di e instituto aki y pa Gobierno por haci su maneho manera nan ta kier.
Pesey Gobierno a prefera pa bula aden, spaar poco placa, enbes di laga e boto sink. Gobierno kier haya un tiki control pa cuminsa move cu e trabaonan.
Gobierno no tin confianza den e board anterior pasobra tabatin fayo cometi di ariba te abou, tabatin señalnan di e problemanan, pero no a haci nada pa drecha e situacion.

E Hunta Directiva cu lo bay pone mester consisti di hendenan fuerte cu por tuma decisionnan dificil pa sanea AZV.

Gobierno no tin deficit den AZV. Tin un parti di gastonan adicional, cu Gobierno mester cubri y di esey no por desvia, según Minister Visser. Pero si mester interveni den e organo aki pa haci algun cambio cu mester wordo haci, asina dr. Richard Visser, Minister di Salubridad Publico, a duna di conoce.
Visser a bisa cu Gobierno mes no tin un deficit den su pago, e deficit ta den AZV mes y esaki ta debi, pasobra e contribucion di Gobierno ta hopi chikito.
Por ehempel nan a calcula cu pa 2011 e suma aki di deficit lo ta 164 miyon. Tur esaki tin di haber cu e maneho y prijs di tur cos cu ta bay halto, ademas di e crecemento normal den e clientenan.

Tur esaki ta haci cu mester interveni den AZV pa hiba den un direccion completamente nobo. Visser ta haya ridiculo cu ta pone e contribucion di 105 miyon y tur aña mester pone 30 miyon of mas na momento cu e cifranan final yega.

Na mesun momento Richard Visser a señala cu tin un raport cu a wordo traha pa AZV cu tin similaridad cu e pensamento di Gobierno. Raport tin na cantidad, pero mester cuminsa actua y bin cu un direccion fuerte den e proximo añanan.

Den tur e cambionan cu e mandatario kier mira realisa, kier pa tin mas transparencia. Pa logra esaki mester bin cu un dialogo y wak con esnan cu kier algo adicional, si nan ta dispuesto pa paga algo extra.

Minister Visser a bisa cu el a combersa cu Hulanda tambe riba e cambionan cu mester bin den AZV y cual lo bira un plan largo y cu lo costa placa. Lo mester bin cu leynan. Hulanda a priminti di lo yuda Aruba den henter e proceso aki. Y lo bay traha riba e red-tape, pa kita esaki.

Huez no a castiga chofer cu a causa morto di su señora den accidente

HUEZ ta haya cu e homber Felix Rivas Alvarez no mester wordo castiga sino mas bien mester haya ayudo profesional p'e situacion cu e mester biba cune, esta sin su señora, C. Flanders, cu el a causa su morto y cu e lo mester bay conta su dos yiunan n'e debido momento cu el a causa morto di nan mama.
Huez ta haya cu e situacion aki ta sumamente pisa pa Rivas Alvarez y no por compara cu e exigencia di Fiscal. E ta haya cu ta mas na su lugar pa Rivas Alvarez haya ayudo profesional.
Huez ta haya Rivas Alvarez culpable di a ocasiona e accidente dia 27 di juli 2008, caminda dor di e impacto su señora a fayece.

Esaki ta di acuerdo cu e acusacion di Fiscal cu ta haya Felix Rivas Alvarez culpable di a ocasiona dia 27 di juli 2008 un accidente riba e cruzada di Irenestraat – Julianastraat caminda e tabata bao influencia di alcohol y e ocupante den su auto a fayece.

Motibo di e accidente tabata cu Felix Rivas Alvarez no a duna preferencia riba e cruzada aki y su señora C. Flanders cu tabata den e auto, a wordo saca dor di impacto y a fayece al instante dor di e heridanan cu el a sufri.

Fiscal a exigi 4 luna di prison condicional, combina cu 160 ora di servicio comunitario y pa 2 aña y 6 luna, Felix Rivas Alvarez keda sin rijbewijs.
Huez a condena Felix Rivas Alvarez na 1 dia di prison y pa paga e gastonan di entiero calcula na 11.158 florin.

(Nos di AWEMainta a cuestiona peticion di Fiscal y awor tambe di Huez, den su castigo, unda por conclui cu e persona aki, no a bay ningun dia drechi sera pa loke el a haci. Y te ainda e ta sigui bebe. Huez lo kier men cu e ta buscando refugio den alcohol pa morto di su casa? Huez no a ni cumpli cu e demanda di Fiscal den e caso aki. No por!!!)

Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof

CEDAW tabata contento cu presencia di Aruba



E siman aki a tuma lugar e Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW) cu a tuma lugar na Genève, Suiza y pa cual Aruba a manda un delegacion. Minister Hooyboer-Winklaar tambe a bay hunto cu e delegacion aki. Tin cu bisa yena cu orguyo cu e'la bay hopi bon y positivo. Nan tabata sumamente contento di cu porfin nan ta mira un Minister ta representa Aruba den algo cu mester wordo duna importancia. Pero si a wordo remarca cu nos falta pa haci hopi ainda pa derecho di hende muhe prome cu e proximo rapport.

Semper concientizacion ta sumamente importante pero tambe ta bon pa tin figuranan ehemplar den bo comunidad cu por aporta na esaki. Nos como figura politico mester por sirbi como ehempel y sostene e tema aki y cargu'e paso hunto nos ta trece un cambio den mentalidad.

Cambio no ta algo di awe pa mañan pero e ta un proceso cu cada un di nos en bez di para na banda wak por aporta na dije. Awor trabao mes lo cuminsa paso mester repasa e leynan cu tin caba y wak ki cambio mester bin den nan pa trece un mehoracion na e situacion.

Como miembro di parlamento lo mi desea di haya un bista mas amplio riba e reunionnan cu a wordo teni ora Minister regresa bek Aruba.

Pa asina wak e pasonan cu lo bay wordo hasi despues di e bishita na Genève pa asina cuminsa actua pa cu e problema aki.

Awor ta resulta cu

Den e gang di criminal cu a skim masha credit-card tin un mucha muher tambe

TE awor tin un total di 5 persona envolvi den e gang di criminal cu a dedica nan mes na skimming.

E hendenan aki tabata usando creditcardnan cu nan a horta nan number durante cu e doño ta usa su carchi y cu un aparato ta scan e registro y nan ta traha otro carchi igual, pero cu otro nomber.

Tin tur indicacion cu e grupo aki a bin specialmente for di exterior pa haci e trabao aki.

Inicialmente na un cas den Pindastraat, e grupo di persona aki ta kedando.

Ministerio Publico a confirma cu esnan cu ta deteni ta un mucha muher di inicialmente, M.N.K.M., y e hombernan, D.J.G.S., A.D.D. y W.S, tur ta Venezolano y hunto cu nan tin e Colombiano, R.S.M.C.

Cuanto compania y cuanto placa, a ser lanta for di cuenta di otro, no ta conoci ainda. Proximamente e gang aki lo mester presenta dilanti di Huez Comisario, kende sigur lo prolonga nan detencion pa sigui cu e investigacion.









Parlamento tin varios reunion pendiente

Drs. Andy Lee no a gusta e forma cu Tweede Kamer kier impone unilateralamente riba Aruba



DRS. Andy Lee, Presidente di Parlamento den combersacion cu prensa a splica cu e organo cu e ta presidi ta trahando duro riba e cambionan cu lo mester bay bin den Statuut. E deadlinenan ta asercando pa entrega e relato di e cambionan na Hulanda.

Den e cuadro aki a manda un carta pa Tweede Kamer di Hulanda caminda ta bisa cu Aruba ta coopera pa realisa e cambionan necesaro den e Leynan di Reino, pero loke cu no a gusta cu ta den forma unilateral cu Hulanda a dicidi riba e fechanan riba cual esakinan mester wordo entrega.

Ademas di e trabaonan menciona cu mester caba cu nan, tambe Parlamento tin varios otro proyecto pendiente. P.e. Comision Central di Parlamento tin dos reunion programa pa dianan 4 y 11 di februari unda lo discuti leynan pendiente cu tin di haber cu enseñanza y husticia. Riba cada fecha lo trata tres proyecto di ley.

Ademas di eseynan, fraccion di AVP a pidi un reunion riba e tema di Financial Action Task Force (FATF) y caminda a pidi p'e Minister di Finanza, Mike de Meza ta presente. Andy Lee a splica cu dia 15 di februari awor lo bay tin un reunion di follow-up di FATF na Medio Oriente.

Fraccion di AVP kier sa kico ta haciendo y kico falta ainda pa cumpli cu e recomendacionnan haci dor di FATF na Aruba. Ademas Parlamento tin e proyecto pa kita tur e conceptonan di ley cu a keda pega den Staten den e ultimo 23 añanan.

Di e periodo di 1987 pa 2006 tin 79 concepto cu nunca a wordo trata, según drs. Andy Lee.

Ta evaluando cada uno y averiguando cu e Minister concerni si nan ta apoya e conceptonan bieu of si nan ta valido ainda. Despues esnan cu resto lo wordo manda Parlamento pa wordo trata.

Tin p.e. e ley di Leerplicht cu ta pendiente desde 2001. Na mesun momento a cuminsa caba pa haci un analisis di esnan cu ta pendiente di e periodo di 2006 pa 2009.

Na final di e proyecto aki, por bisa cu Parlamento por dedica su tempo completo na cosnan actual.

Minister Arthur Dowers di bishita na Departamento di Reclassering



MINISTER mr. drs. Arthur Dowers siman pasa a viaha pa Hulanda acompaña pa su consehero drs. Carmen Tromp. E bishita di Minister na Hulanda ta pa entre otro orienta su mes y pone su mes na altura di e ultimo desaroyo y cambio riba tereno di husticia. Den cuadro di esaki Minister Dowers a haci un bishita na e departamento di Reclassering na Den Haag.

Durante e bishita aki Minister Dowers a haya un splicacion extenso di e reorganisacion den e departamento aki.

Minister Dowers a wordo informa tambe di e cambionan den Codigo Penal Hulandes cu ta tumando lugar na e momento aki. Un di e cambionan aki ta cu a bin cu mas posibilidad pa impone castigo alternativo en bez di manda hende prison. Tambe Minister Dowers a haya splicacion tocante e uso di e enkelband cu ta wordo aplica pa cierto grupo di hoben cu a haya nan mes den problema cu husticia.

Minister Plenipotenciario na Hulanda Edwin Abath tambe a compaña Minister Dowers durante e bishita aki.

Pa listanan cu hunto ta conta 100+ empleado of tercera persona:

Mester haci un cita ora di entrega “verzamelloonstaat” y/of “verzamelstaat opgaaf derden” di aña 2009

SERVICIO di Impuesto ta participa na tur instituto cu mester entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2009, cu mester haci un cita prome si ta trata di un of mas lista cu na tur ta conta 100 of mas empleado of tercera persona.

Manera conoci, e aña aki Servicio di Impuesto lo eherce control severo na momento cu entrega e listanan colectivo menciona. Relaciona cu e control aki y pa evita cu e clientenan cu tin lista largo y/of diferente lista ta warda hopi na momento di entregamento, Servicio di Impuesto ta pidi pa haci un cita prome via e-mail: LB-BBOpakket@siad.aw. Esaki ta conta tanto pa esnan cu ta entrega e lista den version digital of hardcopy. Na momento di pidi e cita, mester duna tambe di cada instituto: e cantidad total di empleado y/of tercera persona envolvi.

E demas clientenan no tin mester di haci cita. Nan por acudi na e edificio anexo na Camacuri, na e local banda di unda a busca e pakete di loonbelasting, BBO etc. E orario ta mainta di 8’or pa 12’or y atardi di 1’or pa 4’or.

Mirando cu e ultimo dia pa entrega e listanan colectivo ta 31 di maart 2010 y cu no lo tin mas prolongacion di termino, Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente y specialmente e conseheronan fiscal, pa entrega e listanan menciona mas pronto posibel y no warda te na ultimo. Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan. Si warda te na ultimo ta nifica haya un cita mas laat of para den rij y e ora e tempo di espera ta bira mas largo tambe.

Diabierna e seccion di caha ta cera mas trempan atardi

SERVICIO di Impuesto ta participa cu diabierna awor, dia 29 di januari, e seccion di caha tanto na oficina principal na Camacuri como na e oficinanan di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz y Paradera, lo cera mas trempan atardi en conexion cu un training pa e personal. Aki ta sigui un skema di e cambio di orario.

Servicio	Sitio	Orario di servicio
Servicio di caha	Oficina principal na Camacuri	7:45 am – 2:00 pm non-stop
Servicio di caha	Oficinanan di gobierno na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz y Paradera	8:30 am – 1:30 pm non-stop

Despues di e orario menciona no ta posibel pa haci pago.

E seccion “Servicio pa cliente” si lo ta habri durante e orario normal di oficina. Pues e clientenan por busca informacion, haci peticion of entrega documento libremente. E orario normal ta conta tambe pa e seccion unda ta busca e paketenan di loonbelasting, BBO etc. y e seccion unda ta entrega “verzamelloonstaat” y “verzamelstaat opgaaf derden” 2009.

Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e cambio di orario menciona pa evita cualkier inconveniencia.

Minister Michelle Winklaar a topa cu Minister Ronald Plasterk na Hulanda

A delibera riba formanan di cooperacion entre Den Haag y Oranjestad

DURANTE su bishita na Hulanda, Minister di Asunto Economico, Asunto Social y di Cultura, esta Minister Michelle Winklaar, a haci un bishita di cortesia na su colega di Hulanda, esta Minister Ronald Plasterk, encarga cu Enseñansa, Cultura y Ciencia.
Durante e encuentro a elabora riba cuido di monumento, futuro cooperacion riba e tereno aki, drechamento di dos watertoren y tambe di un bishita special di su top-conseheronan pa Aruba. Tambe a toca e tema di e futuro di "Koninkrijkspelen" cu otro aña lo toca turno pa tuma lugar na Corsow. Tabata un reunion masha ameno, den un esfera hopi positivo.
Minister Ronald Plasterk tin como custumber cu e mes ta saca un potret cu un camara "antiek" di tur hende cu bishita su oficina y e ta colga e negatief na su bentana, asina e tin un coleccion masha apart y unico di tur su reunion y encuentronan den su oficina. Ta spera bishita di Minister Ronald Plasterk na Aruba den un futuro sercano.
Foto(s): ©Nico van der Ven


©Nico van der Ven


©Nico van der Ven


©Nico van der Ven

Dia 31 di mart 2010 ta

Ultimo dia pa entrega "verzamelloonstaat" y "verzamelstaat opgaaf derden" di aña 2009

SERVICIO di Impuesto ta participa cu e ultimo dia pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2009, ta 31 di maart 2010. Despues di e fecha aki lo cuminsa procesa e cobransanan adicional inclui boet pa incumplimento.
Normalmente mester entrega e listanan menciona dia 31 di januari 2010, pero debi cu e aña aki Servicio di Impuesto lo eherce control severo na momento di entregamento, a dicidi di duna prolongacion di termino general te cu dia 31 di maart 2010. Asina e clientenan por haya mas espacio pa yena nan listanan corectamente y completamente.
E prolongacion di termino ta sosode automaticamente pa tur cliente. Pues no tin mester di haci peticion. Servicio di Impuesto ta duna e prolongacion aki un solo biaha. Despues di 31 di mart 2010 lo cuminsa procesa e cobransanan adicional (naheffingsaanslagen) inclui boet pa e clientenan cu no a entrega e listanan menciona. Den e caso aki e boet pa incumplimento ta maximo Afl. 10.000,-.

Servicio di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa entrega e listanan menciona mas pronto posibel y no warda te na ultimo. Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan. Si warda te na ultimo ta nifica menos tempo pa haci coreccion, paramento den rij y e ora e tempo di espera ta bira mas largo tambe.

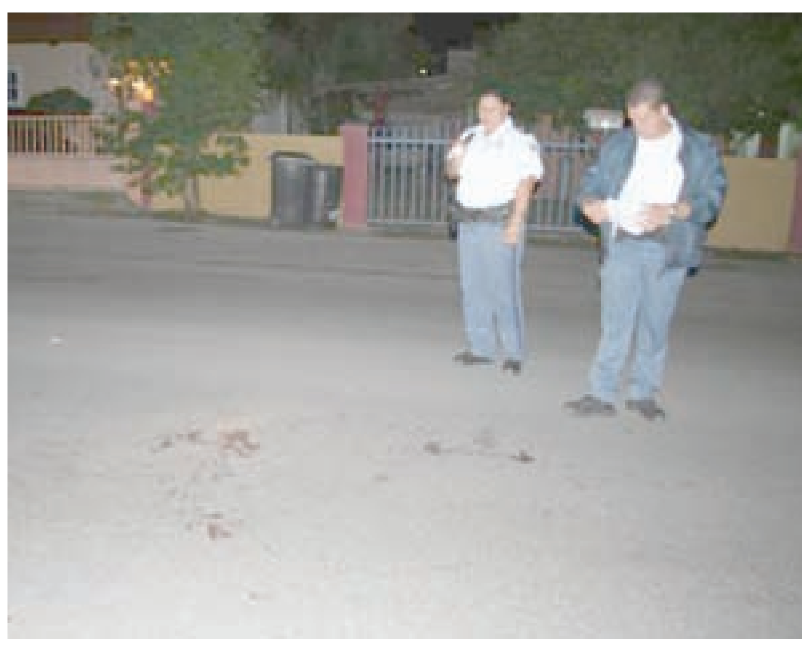
Huez Comisario a prolonga detencion di R.I.P., kende ta deteni, acusa di a ocasiona e accidente cu morto



DIARAZON mainta despues di a revisa e documentonan di e caso di accidente fatal cu a tuma lugar di 25 di januari 2010 na Tanki Leendert, unda e cuidadano Dominico "Don Co" Arends a perde su bida, Huez Comisario a haya cu tin suficiente prueba y a bay di acuerdo cu Fiscal pa prolonga e detencion di e sospechoso, R.I.P.

Chofer di auto a haci un U-turn y ta dal motociclista na subida di Ponton











DIARAZON anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida n'e subida di Ponton. Na yegada di e patruya policial, ya caba nan a haya ambulance n'e sitio y cu e victima cla pa bay cune pa hospital.

Investigacion haci n'e sitio a indica cu e chofer di e auto a bay dal un U-turn, pero di ripiente el a tende un sonido di impacto, pues cu e chofer no a wak e motociclista at all. Polis di trafico a bay n'e sitio p'asina saca afo exactamente con e accidente aki a pasa.

Chofer a slip riba caminda muha bay banda robez subi isleta baha esaki y bay subi riba baranca dilanti Texas





DIAHUEBS mainta tempran a drenta informacion di un accidente a tuma lugar dilanti Texas na Cumana. Na yegada di polis, e chofer a declara cu e tabata bini di direccion di Oranjestad y a bay lora pa bay zuid y tumando e birada el a slip riba e caminda muha y a perde control subi e isleta sigui slip baha isleta y bay subi e baranca unda eynan el a keda pega. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

N'e cruzada di Punta Brabo unda e lusnan di trafico no ta traha

V-wagen no ta duna preferencia y ta sali dilanti auto dal'e desvie bay dal riba pal'i lus pa despues sigui core bay





DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente n'e cruzada di lus di trafico na Punta Brabo, banda di Fatum. Na yegada di e patruya policial, a bin constata cu aki ta trata cu un v-wagen a bay tuma un chance y no a duna preferencia na un auto cu tabata biniendo di e turbo rotonde y bayendo pa Sasaki. E v-wagen a dal e vehiculo aki cu tabata ser conduci pa un dama cu afortunadamente no a resulta herida. Despues di e impacto e v-wagen a sigui core bay.

Polis di Bario a bay wak e sushedad acumula na waf chikito y dilanti bista di tur crucero





DIAHUEBS mainta Polis di Bario a bay personalmente na waf chikito pa wak un situacion alarmante di e cantidad di sushedad cu ta ser laga atras.

Ta un berguensa grandi cu for di e barco crucero mara na waf mes, turistanan por mira e sushedad y pero aun ora cu nan yega cerca di dje.

Otro rescate increibel na Haiti

UN ekipo di rescate Frances diaranson ultimo a saca un hoben bibo entre e escombronan di un scol destrui na Port-au-Prince, un rescate asombroso 15 dia despues cu un teremoto a arasa cu e ciudad.

Darlene Etienne, di 17 aña, tabata cubri cu un cobertor termico y tabata ricibi oxigeno mientras e rescatistanan tabata cargu'e pura riba un brancard pa un hospital/tent cu ta wordo opera pa Francia, pa e wordo atendi.

Su famia a bisa cu Etienne a caba di cuminsa studia na Colegio St. Gerard ora e desaster a tuma lugar, atrapando gran cantidad di hende bao di escombronan di edificio universitario, hotel y cas.



"Nos a kere cu e tabata morto", su prima, Jocelyn A. St. Jules, a bisa na telefon desde Marche Dessalines, un pueblo panort di capital.

E rescate prome cu esaki di un persona atrapa pa e temblor a tuma lugar diasabra, 11 dia despues, ora un homber a wordo saca for di e ruinanan di un tienda di comestibel, cu tabata den e piso abao di un hotel.



Un homber saca diamars -14 dia despues di e temblor – di e escombronan di un tienda den centro di Port-au-Prince, y cu a wordo atendi pa ehercito Mericano, a bisa cu e'la keda atrapa durante un replica.

Venevisión ta rechaza acusacion cu tin acuerdo pa ciere di RCTV



E cadena Venevisión, di e magnate Venezolano di comunicacion, Gustavo Cisneros, a rechaza e hecho cu e emisora RCTV ta atribui su salida "fo'i aire" na un supuesto acuerdo cu Gobierno di presidente Hugo Chávez.

E vicepresidente y director general di Venevisión, Eduardo Salinas, asina a responde e declaracion den e sentido ey di e doño y director di RCTV, Marcel Granier, dia 22 ultimo.

Granier "ta insisti pa trata di denigra persona y institucionnan priva sin prueba alguno", haciendo "declaracionnan infunda, pretendiendo di difama y susha reputacion di su competencia empresarial", Salinas a remarca den un carta fecha y difundi ayera na Venevisión.

"Bo ta papiando di Venevisión y Venevisión Plus? Sí, di nan mi ta papiando", Granier a responde un periodista di su emisora e dia ey cu inicialmente unicamente a bisa cu e ta kere cu "obviamente" lo a yega "na cualkier tipo di acuerdo pa favorece un hende".

Radio Caracas Televisión Internacional (RCTVI), cu a sigui Radio Caracas Televisión (RCTV), ta un di e emisornan di cable cu Gobierno di Chávez siman pasa a clasifica como nacional y cu, p'esey, mester a ahusta su programacion na e normanan legal Venezolano pa por segui transmiti su programanan.

RCTV no a haci esey, y a nenga di ta un emisora nacional, y den fin di siman e companianan di cable, cumpliendo cu reglanan di gobierno, a saca nan for di nan programa.

Na 2007 "nan a saca RCTV fo'i aire pa caba cu un competidor den señal habri (...), un mercado cu RCTV a crea den 55 aña, y nan a entrega esaki na un competidor cu a disfruta di dje" y cu "awor nan ta busca di haci mescos den e mercado di TV pa subscripcion", Granier a laga sa.

Gobierno di Chávez, e'la continua bisando, a kere cu RCTV lo a sucumbi den e sector di TV paga, pero su dirigentenan "a desaroya e mercado aki y de repente ta aparece e mesun cu a beneficia de henter e mercado gigantesco cu RCTV a laga atras den señal habri".

"Nan ta traha su flus na midi pa asina e actor nobo aki (Venevisión) tambe por keda cu e mercado (nobo) di RCTV", e'la bisa y a condena esnan cu ta busca di "establece monopolio y saca nan competidornan cu scop pa nan so keda cu e mercado".



Loke Granier a bisa "ta hopi lamentabel", Salinas a añadi y a recorda cu e grupo Cisneros den TV paga ta bai bek na aña 2000 "cu lanzamento di Venevisión Continental, cu despues a bira Venevisión Plus".

"Venevisión ta dedica exclusivamente na su actividad como empresa, dunando publicidad na tur expresion di pensamento y di politica den cuadro di un canal specializa den entretenimento y den cual su empleado, dirigente, periodista y trahadornan ta wordo forma y educa como democrata, loke ta obliga nos pa ta na servicio di bienestar general", e carta ta bisa.

Abuso sexual tumando lugar pa hopi aña caba

Den colegio Jesuita na Berlin

ALUMNONAN di Canisius Kolleg, un prestigioso establecimento Jesuita di Berlín, pa hopi aña tabata victima di abuso sexual di parti di por lo menos dos docente, segun e corant Berliner Morgenpost di ayera.

Den un carta di pordon na ex alumnonan cu a wordo cita den e corant, pader Klaus Mertes, rector di e colegio cu a forma cantidad di miembro di e elite economico y politico di e pais, a admiti cu tabatin agresion "sistematico y pa hopi aña" cu lo a tuma lugar den añanan 70 y 80.

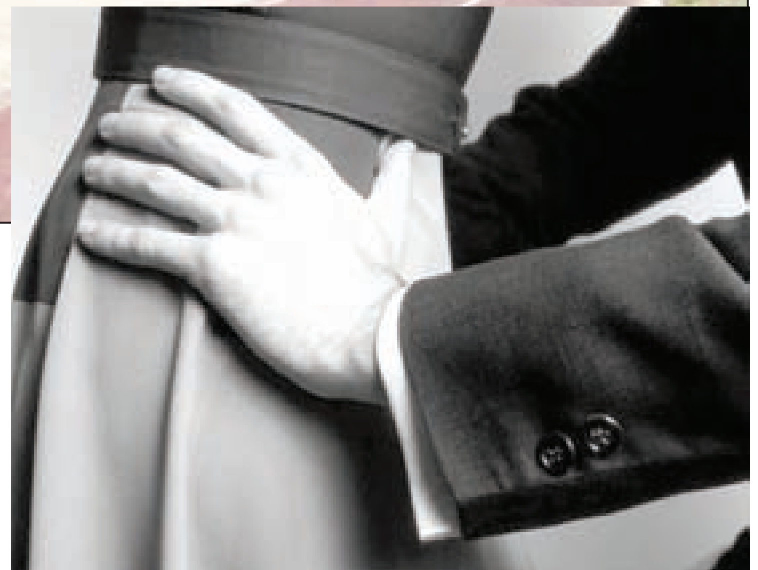


Por lo menos dos ex docente di e institucion ta sospechoso pero nan a laga e establecimento y e Orden den añanan 80, bao circunstancianan cu no ta cla pero cu ta obheto di un investigación, e rector a sigura.

Segun e corant, ningun caso relaciona cu e abusonan aki ta obheto di investigacion di polis of di husticia.

Alertá recientemente pa un ex alumno interno y pa otro relatonan di ex studiantenan cu a convenc'e cu no ta trata di un caso aisla, pader Mertes a manda un carta di pordon pa 600 ex alumno di e colegio den e epoca ey.

"Ta cu profundo emocion y bergüenza mi a tuma nota di loke a pasa, no di actonan aisla, sino di agresion sistematico y pa hopi aña", e sacerdote a skirbi.





Di e testimonionan recogi a resulta cu e victimanan no a haya "e proteccion obligatorio cu nan tabatin derecho di spera di Canisius Kolleg y di e Orden [di Jesuita]", pero cu contrario, nan a wordo confronta cu hendenan cu kier a probecha di nan, segun pader Mertes.

"Aunke lo tabata pa e motibo aki so, e actonan aki no ta implica solamente e culpabel y e víctima sino henter e colegio. Y pa e motibo aki mes mi kier pidi pordon na tur victima (...) na nomber di colegio pa loke boso a sufri akinan", e'la sigui.

"Mi a duna e victimanan e seguridad di mi discrecion total. Nan ta liber pa acudi na polis of pa publica esaki (...) Mi mensahe ta lo siguinete: Boso no ta perhudica nos si boso papia, al contrario, boso ta yuda nos remedia e abusonan aki", e'la skirbi.

Varios pais ta critica Venezuela pa suspension di canalnan

MERCA, Colombia, Perú, Panamá y Canadá a habri afo cerca Organizacion di Estadonan Americano (OEA) contra gobierno di Venezuela pa suspension di varios canal di TV, entre nan RCTVi, un canal critico di Hugo Chávez, loke nan ta considera como un atentado contra libertad di expresion.





"Canada ta urgi e gobierno di Venezuela pa tuma medida pa restaura tur e canalnan di television", tabata e declaracion di e representante di Ottawa den OEA, Graeme Clark, durante un reunion di e Conseho Permanente na Washington.

E suspension di diadomingo ultimo di e seis canalnan cu ta transmiti via cable ta demostra cu tin un "tendencia pa oprimi libertad di expresion", Clark a bisa.

RCTV Internacional, un fuerte critico di gobierno di Chávez, y e otro canalnan di TV, a sali di aire pa un decision di e operadornan di cable, pa no cumpli cu un norma recien aproba pa gobierno, cu ta obliga nan pa transmiti e mensahenan frecuente y extenso di presidente Chávez.

"Limitacion di cualkier forma di libertad di expresion ta un tipo di atentado contra e propio democracia", segun e representante di Merca, Carmen Lomellin.

Washington ya a expresa su preocupacion pa e suspension di e canalnan cu, segun gobierno di Chávez, por bolbe transmiti una vez nan cumpli cu e normanan.

"Sin libertad di expresión y prensa no tin democracia", e representante di Colombia, Luis Alfonso Hoyos, a bisa di su banda.

Hoyos a bisa tambe cu "aunke tin exceso den prensa pa bienestar di democracia mester mantene un absoluto libertad di expresion".

Panamá tambe a expresa e preocupacion di e pais pa e hechonan na Venezuela, mientras cu Perú a bisa cu esakinan ta exigi "atecnion serio di nos organizacion", segun su representante Orlando Velorio a bisa.

Na momento di discuti e asunto aki, e representante di Venezuela, Roy Chaderton, no tabata den e Conseho permanente.

Discurso di Obama a anuncia plannan pa vigoriza economia



PRESIDENTE Barack Obama a trata pa laga e temponan dificil pa e nacion, y p'e mes, atras diaranson anochi, den su prome Informe riba Estado di e Nacion, ofreciendo plannan pa vigoriza economia, detene e cifranan cu ta den cora y fortalece e defensa antiterorista.

Cumpliendo un aña den funcion, Obama a enfrenta un reto duro dirigiendo su discurso na parlamentarionan reuni den Capitolio y na un audiencia masivo na cas pa medio di television durante e ritual di gobierno di Merca exigi pa Constitucion.

E pais a perde mas cu siete miyon cupo di trabao desde inicio di e recesion dos aña pasa, desempleo ta rond di 10% y gobierno ta lidia cu un deficit record di 1,4 biyon dolar.

E presidencia di Obama tambe ta wordo cuestiona. E porcentahe di mericano cu ta califica su esfuerzo como bon a cay aceleradamente, di 74% ora e'la yega Cas Blanco pa 56% awor. E no tabatin un victoria legislativo of diplomatico importante, y no a logra kibra cu e postura partidista di Washington, manera e'la priminti.

Siman pasa, un derota doloroso contra e republicanonan pa e asiento di Massachusetts a pone un prioridad nacional di Obama na peliger, e reforma integral di e sistema di salud, y a enfoca riba e angustia economico di pueblo Mericano, cu awor ta fulmina contra dje.

Contra e situacion aki, Obama a uza un di e mayor foronan di presidencia pa difundi varios asunto. Esakinan a wordo desaroya mas detaya ayera, ora e presidnete a viaha pa Florida pa enfoca riba e asunto di empleo, y dialuna, ora e presenta su presupuesto fiscal di 2011 na Congreso.

E gobernador republicano Bob McDonnell, di Virginia, lo dirigi un contesta televisa riba e informa e mesun diaranson anochi, dos luna despues di pone su estado den man di Partido Republicano den un di e victorianan electoral mas recien di e grupo politico aki. Entre e mensahenan cu Obama a purba trece den su declaracion, a destaca: E ta un luchador pa famianan den dificultad y contra interesnan special capitalista; e ta involucra su mes personalmente cu e preocupacionnan diario di mericanonan; e'la yega leu den un aña, pero a comete algun eror na caminda y e tin hopi mas pa haci. Y e no tin intencion di pone un banda un proyecto ambicioso di salud, energía, educacion, inmigracion y otro asuntonan.

Un otro obhetivo cu Obama a menciona den su discurso ta: Un financiamiento federal record di 8.800 miyon dolar den e proximo aña fiscal pa yuda famia di militarnan cu atencion infantil, conseho, servicio financiero y otro programanan, cu ta un asunto di prioridad halto pa e primera dama Michelle Obama. Como tambe un accion mihor y mas rapido contra menazanan bioterorista.

Tiroteo den prison La Planta a laga 8 morto y 16 herido

POR lo menos ocho preso a muri y 16 a resulta herida durante un tiroteo den e prison di La Planta, den centro di Caracas, segun informacion di e directora nacional di Servicionan Penitenciario, Consuelo Cerrada.

A presenta un situacion interno lamentabel entre sectornan dos y tres den cual ocho interno a fayece y 16 a resulta herida", Consuelo Cerrada a bisa prensa.

E'la splica cu esnan herida a wordo traslada pa un hospital y a bisa cu entre e mortonan no tin guardia ni famia di e presonan.

"Tur esunnan cu a fayece ta preso, mayoria di nan pa arma di candela", e funcionaria a splica.





E tiroteo a cuminsa band'i 9'or di mainta ora local ayera pa motibo di un pleito interno, Cerrad a bisa, y a nenga cu e causa tabata un presunto traslado di preso pa otro prison.

Cerrada tambe a desmenti e version di algun famia cu tabata warda pafo di e prison cu a bisa cu Guardia Nacional a interveni den e tiroteo pa controla e situacion.

E directora di servicionan Penitenciario a bisa cu e enfrentamento tabata exclusivamente entre e presonan.

E hecho ta coincidi cu e publicacion di e rapport di 2009 di e organizacion no gubernamental Observatorio Venezolano di Prison den cual ta mensiona cu aña pasa 366 preso a muri den prisonnan di e pais y 635 a resulta herida.

E cantidad di morto na 2009 a baha compara cu 2008, cu tabatin 422, y igualmente e cantidad di herido, cu na 2008 tabata 854.

Studiantenan ta sigui protesta contra ciere di RCTV



STUDIANTENAN Venezolano ayera a sigui cu manifestacionnan contra e suspension di transmision via cable di e cadena Radio Caracas Televisión Internacional (RCTVi), un critico di Gobierno.

E suspension di RCTVi a wordo califica pa sectornan politico y studiantil como un otro atentado gubernamental contra e libertadnan democratico den e país, mientras cu Gobierno ta bisa cu nan solamente ta percura pa leynan nacional wordo cumpli.

Na Caracas, polis a para un grupo chikito di studiante di Universidad Monteávila (priva) ora nan a purba manifesta riba un autopista como rechazo na e ciere "temporal" di e transmisionnan via cable y satelite di RCTVi.

"Nos a keda den e universidad pasobra polis a staciona net dilanti porta cu e "bayena" (e vehiculo cu ta lanza awa) y nan no tabata laga nos sali", e representante studiantil Adrían Egea a bisa medionan local.

Otro grupo di studiante di Universidad Santa María (priva) a manifesta pafo di e institucion, ubica na Caracas oost, na favor di regreso di transmision di RCTVi, cu a wordo suspendi diasabra mey anochi.

Asina tambe, gruponan di studiante di Universidad Catolico Andrés Bello (UCAB-priva) a protesta pacificamente pa falta di awa den e institucion educativo, ubica na Caracas west.

Den e ciudad Maracay, na como 90 kilometer west di Caracas, studiantenan universitario a mobiliza cerca di Palacio di Husticia pa exigi liberacion di 13 di nan compañeronan cu a wordo deteni e dia prome den otro manifestacion di apoyo na RCTV.

E studiantenan deteni a wordo libera, e lider studiantil Elio Colmenares a bisa prensa local, y a splica cu "defensa a demostra cu e acusacionnan di Ministerio Publico di 'resistencia na autoridad, daño na propiedad y perturbacion di orden publico' tabata falso".

Medionan local ademas a informa di mobilizacion cayehero na Valera, 565 kilometer zuidwest di Caracas, pa morto di Marcos Rosales Suárez, di e ciudad ey, durante e incidentenan violento di dialuna na Merida.

Rosales, 28 aña, y otro hoben di 15 aña, a muri tira pa personanan desconoci den manifestacionnan na favor y contra e suspension di transmision pa cable y satelite di RCTVi.

Camara Venezolano di Television Paga (Cavetesu) diasabra a suspende "temporalmente" e transmisionnan di RCTVi, TVChile, American Network y Ritmoson, América TV y Momentum "te ora" nan cumpli cu e leynan vigente pa e sector.

E cadenanan priva aki no a firma e documentonan solicita pa Comisión Nacional de Telecomunicaciones (Conatel) pa acredita nan como "internacional", y consecuentemente e agencia oficial automaticamente a clasifica nan como "productor audiovisual nacional", y cu esey nan ta someti na e ley local di e sector.

E canalnan TVChile, American Network y Ritmoson a reinicia nan transmision via cable despues cu ayera Conatel a reclasifica nan como "internacional" despues di a ricibi e documentonan pertinente di e empresanan aki.



Got colors? den carnaval 56 cu

Fundacion Famia Planea



FAMIA Planea ta un fundacion cu ta enfoca primordialmente ariba salud sexual den su totalidad, tanto pa hoben como adulto pa medio di suministra informacion primeramente riba abstenencia como tambe prevencion di embaraso. Pa esnan cu ta activo sexualmente of ta pensa pa bira sexualmente activo Famia Planea ta conseha pa haci uso di anticonceptivo y ta ofrece productonan anticonceptivo gratis pa hobennan y pa adultonan tin miembrecia na un prijs hopi reduci pa full un aña. E aña aki Famia Planea ta introduci Cool un producto nobo, cual ta condomnan di diferente color y sabor y pa e motibo aki Famia Planea ta promove e producto nobo aki cu e slogan: Got Colors? Durante henter aña y un biaha mas den carnaval 56, Famia Planea ta tene na cuenta cu pueblo di Aruba su proteccion.

Pa e temporada aki di carnaval Famia Planea tin un pakete special di proteccion pa tanto e carnavalistanan como esnan cu ta para na banda cu ta hiba e nomber di :"Got Colors? Pack"

E "Got Colors? Pack" aki ta consisiti di diferente productonan cu tin di haber cu proteccion di nos curpa. Mirando e solo cayente ta hopi importante pa proteha nos cuero contra e rayonan solar aki y e pakete aki ta contene sunblock pa adulto of mucha danki na Banana Boat. Tambe e "Got Colors? Pack" ta contene earplugs pa proteccion di nos oido, esaki ta danki na W.E.B. Aruba N.V. y All Saftey Wear y tambe tin e opcion pa inclui pa esnan cu tin mester pa no lubida e parti importante di proteccion contra embaraso no planea como tambe malesanan transmiti sexualmente, condom Cool danki na Famia Planea.

Como extra tin pakete cu ta contene sea un t-shirt cu e slogan "Got Colors? riba dje imprimi of un boter di awa cortesia di Tropical Botteling Company. Tambe tin paketenan special pa nos muchanan.

Ta responsabilidad di cada ken pa proteha nan curpa y sea semper conciente di nan actonan.

E "Got Colors? Pack"" aki ta completamente gratis danki na tur e companianan cu a contribui pa realisa esaki y kere den e campaña di proteccion total.

Tur persona interesa pa ricibi un di e "Got Colors? Pack"" aki por pasa libremente na Famia Planea Oranjestad, Avenida Milo Croes 17-B (tel: 588-9591) of Famia Planea San Nicolaas, Resedastraat 7-G (tel: 584-9591)

Siete candidata pa Sra Carnaval

SAC ta informa cu e aña aki tin siete candidata pa Sra Carnaval y despues cu a tira lot den un ambiente hopi ameno e sequencia di e candidatanan ta lo siguinete:

1. Sra Perez - Brandweer/ Grooving Again
2. Shannon Marie Noguerra - Bid/Sunrise Carnival Group
3. Shirley Patermina Caines - Districto San Nicolas
4. Daphny Eveline Martijn - Dushi Carnival Group
5. Helena Carmen Maduro - Champagne Carnival Group/ EPB
6. Jacqueline Ponson-van Putten - T.O.B
7. Diana L. Antonette - Colegio Arubano

Nos ta desea e siete candidatanan hopi exito cu nan competencia.

Pa prome biaha Colegio tin su Señora Carnaval

Carry-Lynn ta Reina di Colegio Arubano y lo competi awe nochi





DIASABRA dia 23 januari anochi ultimo Colegio Arubano a celebra un eleccion di Reina cu hopi ambiente den Club Caiquetio.
Durante un anochi hopi anima pa fanaticonan a haci nan presentacion 4 alumno pa Princesita y 4 alumno pa Reina di Colegio Arubano.
E anochi a inicia pa 8.30 y tabatin actuacion di e.o. e grupo di baile di juffrouw Pierangely Wever hunto cu nos Reina Hubenil Rosdely Dijkhof y tambe e ganador di tumberito 2009, Jonathan Croes a deleita e publico presente cu e tumba ganador di aña pasa. Klas CB1-3 tambe a forma parti di e show cu un bunita baile.

Despues cu tur candidata a presenta den nan trahe inoficial y a presenta nan speech, nan a sigui cu nan presentacion oficial den nan trahe di gala compaña pa nan show.
Bao di musica di apoyo di brassband y euforia di e fanaticonan e resultado a keda conoci.
Princesita 2010 a keda den nomber di Jolaine Morillo di klas CB1-6 y Sabina Rey a sali 1st runnerup y a representa su klas CB1-8.

Reina Grandi 2010 di Colegio su 50 aniversario a representa klas V6-1 y su nomber ta Carry-Lynn Martinus, 1st runnerup a keda den persona di Desiree Carrion di klas H5-H.
Tambe riba e anochi aki tabatin coronacion di Colegio Arubano su Señora Carnaval. Juffrouw Diana Antonette a keda corona p'e prome Señora Carnaval den e celebracion di 50 aña di existencia di Colegio Arubano.



Colegio kier duna pabien na tur alumno cu a participa y na tur finalista.
Nos ta desea nos Reina grandi Carry-lynn y nos Mrs. Carnval Diana Antonette tur clase di exito pa nan eleccion.









The Proud Peacocks, celebating 45th Noord Children Parade

Orguyoso di engrandece nos Carnaval pa 39 aña consecutivo





EMY'S Carnaval Group, The Little Stars e aña aki lo participa na parada di Carnaval na Noord & Oranjestad pa di 39 aña consecutivo. Pa cual motibo tambe a scoge e tema di "The Proud Peacocks", pasobra nos ta orguyoso di por a mantene e grupo 39 aña consecutivo, cu sigur no ta un tarea facil, especialmente cu e competencia di luho cu ta bin ta haci nos Carnaval aña tras di aña mas chiquito, berdad mas luhoso, pero e aspecto creativo, economico ta wordo lubida.

Nos ta un grupo di famia y mayoria di e muchanan conoce otro dor cu tur aña ta participa y nos semper ta trata na mantene e gastonan mas abao cu ta posibel p'asina nos muchanan por tin e oportunidad pa for di chiquito disfruta di nan Carnaval. Ta nan ta nos futuro di mañan, cu lo mester continua cu nos cultura.

E unico cos cu e mayornan mester busca extra ta un mea nylon color di e mucha su cuero p'e mucha muhernan y un mea color blauw scur p'e mucha hombernan.

Pa nos por keda cla na tempo cu nos materialnan nos ta recorda tur mayor cu a yama inscribi pa pasa paga p'e costuum por wordo cosi no mas tarda cu 31 di januari, cu t'e ultimo dia cu nos lo ta acepta inscripcion/pago. Por tuma contacto cu sra. Sharlyn Tromp-Farro na 586-3396 of cel 593-0834 pa palabra ki ora lo pasa na Washington 37-C. cu ta keda e crusada di Aruba Bank/CMB na Noord, bin zuid direccion di Washington. Pasa Papiamento Restaurant. Bira den e di 2 caminda na man robes, di 6 cas na man drechi.

Tin un payaso bao di e palo di kwihi dilanti di e cas.

Nos ta desea tur mucha un dushi Carnaval y nos ta pidi tur hoben y adulto pa respeta y duna e muchanan e bon ehempel di con nan lo mester celebra Carnaval ora nan bira grandi.

Un pabien n'e miembronan di comision di Centro di Bario Noord p'e celebracion di 45 aña di Carnaval di Noord y tambe na SAC forsa den nan reto final pa organisa nos Carnaval di Aruba.

Manera ya a bira un custumber

Quota International Aruba a entrega earplugs na Cuerpo Policial Arubano



AYERA diahuebs 28 di januari 2010, dos miembro di Quota International of Aruba, den persona di sra. Ivy Simon-Hernandez y sra. Gladys Kock, a haci acto di entrega di algun caha di earplugs na Vocero di Polis sr. Papito Comenencia. Tur aña Quota ta haci entrega di esakinan pa yuda conserva e salud auditivo di publico en general, pero tambe miembronan di Cuerpo Policial cu mester traha den paradanan di Carnaval.

Di parti di Cuerpo Policial, sr. Papito Comenencia a gradici Quota International y a priminti di lo haci bon uso di esakinan den e dianan benidero.

Aki por mira momento di entrega cu a tuma lugar den sala di reunion na Centro di Husticia na Macuarima.

Tur Arubiano cu kier bay Festival di Tumba na Corsow

Por haya servicio di transporte na prijs economico

NOS kier brinda n'e turista y Arubianonan cu ta bin pa Tumba Festival un servicio unico p'e temporada di 40 aña di nos celebracion. Asina un dama Arubiano, cu tin e servicio aki a duna AWEMainta di conoce.

For di tur hotel of apartamento of cas di famia, nan ta brinda e prijs special di pariba di brug Fls 25,00 te cu 4 pasahero y si bin un mas erbij ta bira Fls 6,25. pues 25% extra pa persona.

Nos taxinan por transporta 9 te cu 10 pasahero. Tur nos driver ta uniforma na color facil pa reconoce. Camisa geel fel cu e stripi checker den banda e logo ta un footprint color blauw.

Si bo ta interesa, por comunika cu nos na telefon 5999-5613030, cu ta na nos Centrale.

Proyecto pa "drop-outs" entrega na Minister Arthur Dowers

"Futuro den bo Man": Un proyecto cu ta ofrece e hoben 'drop-out', un di dos chens den bida



INICIADORNAN di e proyecto "Futuro den bo Man"; autor y docente Yolanda Croes, pensionado policial sr. Humphrey de Miranda y Secretaria Ehecutivo sra. Frida Maduro a entrega concepto di nan proyecto di "Drop-Outs" na Minister di Enseñansa y Husticia mr. drs. Arthur Dowers.
E iniciadornan ta trahando riba e proyecto aki for di aña 2008 y nan a dune e nomber apropia "Futuro den bo Man".
E proyecto ta ofrece un solucion pa rescata e grupo grandi di drop-outs riba nos pais.
Di e forma aki lo haci e hobennan inactivo aki activo atrobe tanto riba tereno economico como educativo. Pa despues envolucra nan den nos sistema laboral pa finalmente e hoben por forma parti di nos comunidad como ciudadanonan digno.

Vocero di e fundacion i.o. sra. Yolanda Croes a bisa Minister Dowers cu pueblo ta sclama pa un solucion pa cu criminalidad y formacion di gang den bario. Barionan ta haciendo un apelacion fuerte riba nan 'lidernan di bario of representantenan di bario' pa intervencion di Gobierno den e problematica aki.
"Di e forma aki nos ta cumpliendo cu tur bario preocupa aki na Aruba cu nos proyecto "Futuro den bo Man".
E Fundacion i.o. ta trata di contribui cu nan granito ofreciendo asina nos hobennan cu a stop di bay scol y cu ta canando riba caya ta haci maldad, un educacion y entrenamento practico pa siña nan un profesion.
Duna nan guia pa medio di asina yama 'sponsornan' pa trece nan bek den e mercado laboral, haciendo uso di e infrastructura existente manera scol, centronan di bario y nos mesun profesionalnan.
Aworaki tin un cantidad grandi di drop outs na Aruba y e iniciadornan di e proyecto a ricibi bon cooperacion di e scolnan cu mas ta enfrenta e problema aki.
Pa por cumpli cu nan meta sr. de Miranda, kende a traha mas cu 30 aña den Cuerpo Policial na Aruba y na Hulanda, a core stage pa un temporada na Albeda College na Rotterdam pa sigui di serca con e sistema ta funciona na Hulanda.

Aki e hobennan ta haya un tipo di 'bijstand' di nan gemeente y asina cu nan faya y keda sin bay scol, nan ta haya y e 'bijstand' ta wordo kita for di nan. Esaki ta un incentivo enorme y Minister Dowers a bisa cu e ta un punto cu nos lo por considera pa Aruba tambe.
E mandatario a keda sumamente contento cu e proyecto entrega pa un grupo di ciudadano preocupa, trahando boluntariamente pa yuda nos hobennan y nan pais.

E mandatario a priminti di duna e proyecto tur su atencion y cooperacion. E proyecto a wordo presenta na dje como Minister di Enseñansa como tambe Minister di Husticia ya cu un drop-out masha liher por coge caminda di criminalidad. Ta tristo, pero nos isla chikito conoce hopi criminal hubenil cu ta sera den KIA sin guia, sin ningun clase di prospecto pa un futuro drechi.
"Futuro den bo Man" kier duna e hobennan un man pa yuda nan sali for di e abismo cu nan a cay aden, pero finalmente ta ABO hoben tin Bo futuro den bo mes Man.
Na interes di e hoben drop-out y na henter comunidad Arubano ta necesario cu e potencial laboral di e hobennan aki wordo utilisa. Di e forma aki "Fundacion Futuro den bo Man" i.o. indirectamente kier traha na preveni y combati delincuentenan criminal hubenil y formacion di gang den e barionan na Aruba. Nos yiunan ta nos futuro. Si nos no cuida nan, ken lo cuida nan pa nos?

Finalmente a ofrece Minister Arthur Dowers si e lo hiba di gusto pa t'e Benefactor of Beschermheer di e proyecto importante aki. Riba e potretnan por aprecia e tres fundadornan di e proyecto "Futuro den bo Man": Presidente sr. Humphrey de Miranda, Vice-Presidente y Secretario sra. Yolanda Croes y Tesorero sra. Frida Maduro.

"Cende un Luz den bo matrimonio"

HOPI biaha nos ta mira un iglesia como un lugar cu ta predica for di Bijbel y
duna diferente les di Bijbel, ta haci oracion cu hende, ta dera hende cu a muri y batisa hende y casa hende. Pero, ta poco di nos ta reconoce e otro trabaonan cu un iglesia
ta eherece den nos comunidad.
Tin cierto iglesia cu tin ministerionan hopi amplio cu
ta toca bida di hende den un cantidad di area. Iglesia Maranatha situa na Madiki ta un
di e iglesianan aki na Aruba cu ta ofrece un ministerio cu ta toca e hende por completo.
Iglesia Maranatha ta convenci cu Dios ta interesa den e hende total, es decir, su alma,
su curpa, mente y su bienestar total. Pesey, Iglesia Marantha, cu su Pastor, Dr. Theo
Orman, ta ofrece clasnan di estudio di Bijbel, dianan di oracion, actividadnan pa hobennan, y un ministerio special pa mucha yama OANSA. Pero, tambe ministerionan dirigi specificamente na e hende y su situacionnan diario di bida. Recientemente nan a cuminsa tambe cu un programa hopi creativo cu meta pa alcanza cada miembro individualmente cual programa yama "Mayornan Spiritual."
Un programa cu ya tin masha exito, ta esun dirigi ariba parehanan casa of pa esnan cu ta bay casa…Matrimonio Pa Semper! Den cuadro di e programa aki, Iglesia Maranatha ta organiza atrobe e aña aki nan programa yama Cende Un Luz Den Bo Matrimonio.
Cende Un Luz Den Bo Matrimonio a bira un actividad super bunita y impactante cada aña, cu participacion di parehanan for di varios otro iglesia rond Aruba. E biaha aki e programa romantico aki ta tuma lugar Diasabra awor, dia 30 di Januari pa 7:00 or di
anochi den auditorio di e Iglesia. Esaki ta bira un anochi cu musica bunita, un ambiente romantico cu un dushi cena pa un maximo di 80 pareha, y un charla interesante dirigi na e parehanan presente. Posibilidad pa gana premionan valioso tambe tin semper.
Pa esnan casa of cu ta pensando pa casa, e programa aki ta uno cu definitivamente lo duna un empuhe substancial pa esnan subiendo e barco di matrimonio. Y, esnan casa caba, e programa aki ta cende un luz nobo, mas brilliante den nan matrimonia! Esnan interesa pa atende e evento romantico aki, mester reserva nan lugar imediatamente como
cu e cuponan ta limita na maximo 80 pareha. Por yama tel. 588-9383 pa reserva y busca bo carchi di entrada.

Awe nochi, nan ta topa otro atrobe

Bubali S.C. lo topa cu Dakota





E di dos buelta di campenato 2009/2010 a start sali siman pasa, y awe diabierna e Orguyonan di Noord, Bubali S.C. ta sali contra e Amariyonan di Dakota den un wega di "quema ropa." Bubali a sera e prome buelta cu 14 punto na di 4 lugar, y mester sali piki 3 punto aki pa keda serca di e punteronan. E wega ta programa pa cuminsa pa 8 or di anochi, y Bubali lo ta hungando na cas, esta den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Un peticion a bay na AVB p'e receta di e wega aki bay como donacion na Cruz Cora p'asina Bubali y Dakota tambe por duna un contribucion n'e noble causa pa yuda Haiti. Directiva di Bubali den nomber di su sponsornan R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar Rent a Car, Riceland Rice, kier a invita tur su fanaticada pa bin duna apoyo na Bubali den e compromiso importante aki y alabez duna un contribucion n'e causa aki. Bin na berde cu blanco; lo tin posibildad di cumpra t-shirt di Bubali; e brassband tambe lo tey pa trece ambiente. Si bo ta un fanatico di Bubali, anto awe diabierna bo mester ta den stadion. Yega..awo tin Co !!

Premio di CIAD pa ganadornan di Slogan y Poster







RECIENTEMENTE a tuma lugar entrega di premio na e studiantenan cu a sali ganadornan absoluto di e campaña di slogan y poster cu Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD) a organisa na fin di aña 2009. E meta tras di e campaña aki tawata pa jega na un poster y slogan nobo pa CIAD den 2010 haciendo uso di materialnan cu ta wordo crea pa nos propio muchanan.

CIAD a invita y instrui tur scol basico pa asina participa na e campaña aki di cual casi mitar no a participa pa un motibo of otro. Intencion ta pa usa e slogan ganador durante aña 2010 ariba tur CIAD su materialnan nobo preventivo.

CIAD ta e departamento encarga cu prevencion di droga na Aruba y ta existi desde aña 2005 y ta consisti di un team dinamico. Despues cu e team aki a analisa tur e pintura y slogannan entrega, a saca e ganadornan absoluto cu a bay pa Milangela Jansen y Xavier Maduro tur dos di Fransiscus College na madiki. E slogan ganador a bay pa Christopher Koolman bishitando Reina Beatrix College na oranjestad. E slogan ganador ta bisa; "Bo bida ta den bo man, no laga alcohol ni droga bira su capitan!". E slogan aki lo wordo presenta na tur radio emisora local como voice over nobo di CIAD pa e aña aki. Pa locual ta trata premionan a keda presenta pa Sams by Manolo cu semper ta dispuesto pa copera cu iniciativanan manera esaki, ganadornan cada un a ricibi un Pebble (mp3) como regalo. Tambe a otorga nan un certificado di aprecio pa nan participacion. Tur esaki a tuma lugar na e centro di CIAD mes caminda cu un y tur a pasa un rato alegre pero tambe informativo. CIAD kier a gradici tur esnan cu a copera y forma parti di e campaña aki.

Samsom Bookstore cu donacion na Cruz Cora pa yuda Haiti

SAMSOM Bookstore no a keda atras. Durante henter dia diasbra 24 di januari ultimo tabattin workshop di obra di man pa mucha y hende grandi y e placa cu a paga p'e workshopnan tabata destina pa yuda Haiti.

Otro siman diasabra, nan lo organisa henter dia atrobe workshopnan interesante manera, mascarada, decoracion y hopi mas pa sigui recauda fondo pa yuda Haiti.





Bo kier haci algo leuk y alabez yuda pa un bon causa? Anto traha bo grupo y bin tuma parti n'e workshopnan aki. Bo ta siña haci obra di man y abo tambe ta contribui pa yuda esnan den necesidad grandi na Haiti.

Representantenan di Cruz Cora, Mayra Mackay, Jedrick Perez and Reggie Tromp tabata presente na Samsom Bookstore pa ricibi e check for di sr. Robert W. Croes ll, Gerente di Antraco Aruba Group y sra. Fiorella Gayoso, Manager di Samsom Bookstore.

Antillas

Na Sint Maarten…..

Procurador General a pidi 30 aña di castigo pa asesino

PHILIPSBURG – No ta tur siman ta tende sea Fiscal òf Procurador General di Ministerio Publico pidi un castigo di 30 aña di prison pa un acusado.
Esey tabata e caso diarazon ultimo ora cu den e caso di apelacion di e acusado Devon Otto di 29 aña, Procurador General a pidi 3 castigo aki cu ta practicamente un paso for di esun di bida largo.

Devon Otto a ser condená den pasado pa asesinato di e hoben Stanley Gumbs di 21 aña, kende a pèrdè su bida inocentemente na man di e acusado na momento cu e tabata pará dilanti di un cas di bida alegre na Sint Maarten.
Esey a sosodé dia 31 di maart aña pasá pa cual delito e asesino a haña un castigo di 24 aña den promé instancia.
Procurador General no tabata satisfecho cu 24 aña y a pidi 30 aña e siman aki.

En realidad Procurador General, mr. Ton van der Schans a haña cu e mester a pidi castigo di bida largo pe acusado considerando e crimennan grave cu el a cometé, pasobra no solamente el a mata un hende, pero a menasá otro hende tambe.
Sinembargo p'e acusado den un futuro lehano tin un chèns di bida util ainda, el a pidi 'solamente' 30 aña di castigo.

Devon Otto a hura dilanti Huez cu e no a mata ningun hende.
Procurador General a mustra cu ta trata aki di un acusado masha peligroso.
Aparte di a mata Gumbs, el a cometé intento di asesinato cu arma di candela, atraco violento contra turistanan Mericano den becindario di club nocturno popular na Simpson Bay y mas fechoria.
Principio di final di e careda criminal di Otto a cuminsá na decèmber di 2007 ora cu autoridadnan Frances a detené pa menasa cu arma di candela y violacion sexual y a extradité pe parti Hulandes.
Na tal ocasion nan a haña un arma di candela den su pertenencianan.

Investigacion a demostrá cu ta cu e arma aki a mata Stanley Gumbs, pero Devon Otto a nenga cu e arma ta di dje y cu ta un dia promé cu su detencion el a haña e arma serca un amigo.
Considerando peligrosidad di e acusado, e tabata di boei na man cu pia durante e caso den Corte di Husticia.
Como cu e no tin nada mas di pèrdè, el a nenga tur cos te na final y su abogado a reconocé cu e ta maluco, pero cu den e caso aki nan ta acusé di crimennan cu e no a cometé.
Entre otro cu Devon Otto lo a tira un hòmber den cachete y pa cual ainda e tin cu haña castigo.
Dia 11 di febrüari awor Devon Otto lo tende cuanto aña e tin cu bay prisón.

Apelacion di ex Diputado Loui Laveist a cuminsá ayera mainta

PHILIPSBURG – Ayera mainta Corte di Husticia Comun di Antia y Aruba a trata e apelacion cu ex Diputado Louie Laveist a entamá contra su condena den Corte di Promé Instancia pa corupcion, soborno y fraude.
Originalmente a keda di trata e apelacion fo'i òctober aña pasá, pero a para e tratamento pasobra e ex Diputado a haña problema cu curazon y mester a mand'é Merca urgentemente pa cardiólogonan atende su caso.
Den promé instancia Huez a condená Laveist na 18 luna di castigo di prisón di cual mitar ta condicional y cu tres aña di prueba.
E tempo ey Huez a haña cu a proba cu e ex Diputado a falsifica notulen di su fundacion Club Foundation.
Despues el a estafá AMFO pa NAf. 22,750 na subsidio pa su proyecto di "Rally Around Flag", mientras cu el a tuma un 'donacion di 6000 doler como soborno pa regla un permit di trabao.

Huez a tume masha na malo cu el a malusa su posicion pa su beneficio personal, pero Laveist ta insisti cu e ta inocente.
Ayera mainta Loui Laveist lo trata na convencé e 3 Hueznan di Corte di Husticia di su punto di bista.

E veredicto: superbo!

Chris Fun ta presenta su Solus 2006

Cabernet Sauvignon na Papiamento







E boticario Chris Fun ta e prome arubiano pa tin su mesun marca priva di biña. Cu colornan briyante y e solo cu lama hungando e rol principal, e etiketa di su boter ta representa e esencia di e isla aki. Su biña a haya e nomber Solus. Diabierna anochi ultimo e'la presenta su di dos Cabernet Sauvignon na amigonan na Papiamento Restaurant. E tabata un evento intimo cu a tuma luga den e hardin spectacular. E delicioso, cremoso y alaves fresco 2006 Chardonnay a wordo sirbi prome, sigui despues pa e Solus 2005 Cabernet. Despues di un rato a yega e momento pa e recien yega 2006 Cabernet. Yen di curpa, e ta yena cu fruta, cu un sabor cu ta keda presente pa basta largo y cu ta duna bo gana di purba mas. E Solus Cabernet Sauvignon 2006 a envehece den un bari nobo di oak frances pa 18 luna. E ta un biña increiblemente delicioso.

Na cuminsamento di 2005, Chris a mira un articulo tocante Crushpad, un facilitador inovativo pa hendenan cu ta desea di traha nan mesun biña individualisa. E'la realisa cu esaki tabata algo cu semper e kier a haci y el a haci e conexion via internet. Crushpad ta duna hende oportunidad pa participa den e magia di crea biña, sea cu ta como un hobby of pa mercadeo. Pa Chris e aspectonan educacional y scientifico pa trahamento di biña tabata sumamente interesante, y e'la drenta den e mundo di traha biña for di un distancia cu hopi vigor.

Contacto di cerca cu 'su' productor di biña y tres bari di muestra tur aña, treci via FedEx, a resulta den tres biña sumamente bunita te awo.

"Trahando bo mesun biña, hasta for di un distancia, ta duna bo un sentimento magico", segun Chris. "Bo ta dicidi cua biña bo ta desea di traha, e estilo cu bo ta busca, bo ta hasta scohe e biñero di unda e fruta lo wordo tuma y hunto cu un di Crushpad su trahadornan profesional di biña bo ta cuminsa e aventura.

"Diabierna ultimo en berdad tabata magico: Papiamento Restaurant su cuminda tabata fantastico, manera semper, e biñanan tabata superbo, esnan presenta tabata mas cu agradabel.

Chris tabata visiblemente feliz, cu su amigonan amente y experto di biña presente pa purba su Solus. Su meta ta pa traha biña cu lo mustra e caracteristica di e variedad particular di druif cu a wordo uza. "Un tremendo biña ta manera un orkesta. Tur e varios instrumentonan ta bini hunto como uno y e musica cu ta resulta ta harmonioso y sumamente bon balansa", e'la bisa. Nos ta di e opinion cu el a crea un opus cu su Solus 2006 Cabernet Sauvignon.

Solus ta obtenibel na Papiamento Restaurant, Flying Fishbone Restaurant, Screaming Eagle y Chez Matilde.





Alumnonan di Colegio Felipe B. Tromp a haci donacion na Cruz Cora







ORANJESTAD - Alumnonan di Colegio Felipe B. Tromp, a haci un colecta na scol pa yuda Haiti. Ayera mainta, e muchanan a dicidi di haci e donacion di na Cruz Cora di un check di 2 mil florin. Esaki a ser recibi, Marla Thiel, representante di Cruz Cora. Un gesto sigur di aprecia, y sigur bon ehempel di un grupo di mucha di scol.

Purbamento di biña y show di arte

Na cas di Joe & Donna Miklojcik







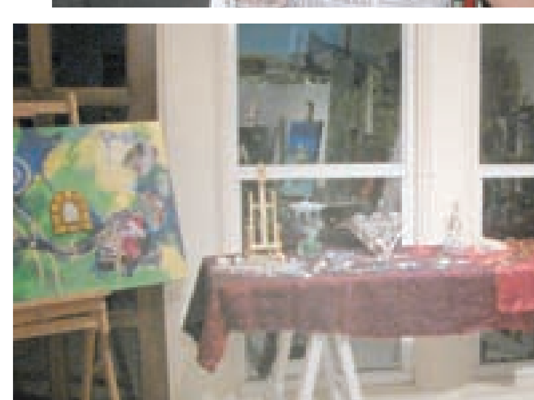












E famoso maestro di arte y pintor Arubiano Joe Miklojcik y su casa Donna a habri nan cas pa un purbamento di biña y show di arte diseña pa entretene y educa miembronan di International Friends of Aruba - IFA.

"Danki pa tene nos purbamento di biña y show di arte na boso bunita cas, e tabata un tremendo manera pa IFA cuminsa e aña nobo, y nos tabatin un presencia grandi di miembro. Tur hende a disfruta di e biñanan di Pepia Est, y tabata tremendo pa mira e arte crea pa IFA su miembronan talentoso," segun Presidente Marty Relan, na nomber di e miembrecia.

Sanne Michielse di Pepia Est a splica tocante diferente biña, elaborando riba e caracteristica y diferencia den sabor, manera nan a wordo combina cu e pasapalo cu Donna mes a traha.

Onze Mama is heengegaan
daar waar Papa haar opwachtte
om samen als één in het Licht
van Goddelijke Omarming
het oneindige te vieren.
Onze mama is heengegaan
en laat ons achter in dankbare vrede
voor het Leven dat zij ons schonk
voor het Leven dat zij heeft mogen leven.
Slaap zacht Mama, het is Goed.
God zij met je.



Dennis en Yvonne, Melvin, Joy en Charitto
Iwan en Ingrid, Irving, Lloyd en Ria, Glenda

Vrijdag 29 januari 2010
Condoleances vanaf 1 uur en
Ceremonie om 3 uur te Aurora Funeral Home
Laatste afscheid: Begraafplaats Acacia
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Wilfride Raghunath Samson
Weduwe van Ch. H. Raghunath
Beter bekend als Wilie of Wippy

6 july 1922 – 25 januari 2010

Destacamento di Emergencia a termina actividad na Haiti





DESPUES di 11 dia intensivo di ayudo di emergencia – cu a varia di compaña caravana, entrega di alimento di emergencia y distribucion di shelterbox – e destacamento di ayudo di emergencia di Defensa Hulandes a termina nan actividad na Haiti.

Mesora despues di e calamidad na Haiti, Defensa Hulandes a manda nan barco di apoyo Hr.Ms. Pelikaan rumbo pa Haiti. A bordo tabatin 15 miembro di tripulacion, un destacamento di 45 marino di Cuerpo di Marina na Aruba, e grupo acuatico di Aruba, seis militar di Milicia Arubano y dos colaborador di Polis Militar Real.

E barco di apoyo Hr.Ms. Pelikaan a duna honor na su nomber di ta e 'cabay di trabao di marina'. Despues di e transporte inicial di e destacamento di ayudo di emergencia, 21 palet cu articulo di ayudo, dos truck, cuater Landrover, cinco boto di rubber Zodiac y cuater Boston Whaler, pa Haiti, e barco a transporta 15,000 kilo di articulo di ayudo y 45,000 kilo di material di e ekipo Mericano di buceo y rescate di Cuba pa Haiti.

Na su regreso Pelikaan a abastece e cutter di Guarda Costa Mericano cu 25,000 liter di awa potabel.

Despues di esaki Pelikaan a bolbe carga 200 palet di articulo di ayudo na e base naval Mericano na Guantanamo, Cuba, pa hiba esakinan pa distribucion na Haiti.

Tanto e Minister Hulandes di Defensa, Eimert van Middelkoop, como e comandante di Pelikaan, teniente Maarten Veenstra, y vice admiral Mathieu Borsboom ta orguyoso di e trabao cu "nan" muchanan homber y muher a haci.

Hr.Ms. Pelikaan: "Caminda un barco chikito por haci cosnan grandi"

Polis ta detene ladron

POLIS di Oranjestad, diarazon durante patruya, 00.30, ta mira un homber na careda na altura di Port of Call. Polis a mira cu el a sali for di e hanchi cu algo den su man y a bay direccion pabou.
Polis a buske, pero no a topa cune. Un rato despues polis ta mira e homber ta cana cruza caya banda di Valero Oranjestad y nan a bay su tras.
Na momento cu el a mira polis, el a laga locual cu e tabatin den su man cay y a core bay direccion di ex edificio di impuesto. Un polis a baha for di auto y a bay su tras y a detene. E homber a resulta di ta W.K. naci na Aruba di 36 aña, y a keda deteni pa mas investigacion.

Polis ta detene homber cu ta bao di curatela y a huy for di Centro Dakota

PRESENCIA di polis a wordo pidi na un cas na Kamay, unda tin un persona cu e huy for di Centro Dakota.
Polis a bay n'e cas 7.30 di mainta y eynan nan ta topa cu e homber v.d. L, kende ta bao di curatela y ta interna den Centro Dakota. Polis a pone den boei y a hibe bek.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitashon

Su estimado esposo, yuinan, nieto, y nietanan, rumanan y demas famia kier a gradici tur hende cu a mustra nan atenshon durante fayecimento y entierro di nos ser stima:

Mrs. Ivy Sawney-John
"Mihor conosi como Mama Ivy, Mammi"

Nos gradecimento ta bai na tur cu a manda telegram, e-mail, message,Tarjeta, krans, yamada y cu a pone anuncio den corant.
Gradecimento ta bai na tur nos bisinjanan, amigonan y famia cu a duna nos apoya y cu a companya nos Mama te na su ultimo lugar di deskanso. Un danki grandi ta bai na staff y personal di Aurora Funeral Home.
Alaves nos ta invita tur hende pa (3) Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa San Franciscus na playa dianan:

Diabierna 29 di Januari pa 7or di anochi
Diasabra 30 di Januari pa 7or di anochi
Diadomingo31 di Januari pa 7or di anochi

Boso presencia lo ta altamente apprecia.

John's Pizza & Catering

Cu honda pena nos ta participa cu a fayecé mama di gerente,

Sra. Vda. Teresita Croes de Mei
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 30 di januari 2010 saliendo for di Iglesia Santa Filomena y despues pa santana católico na Paradera.
E resto mortal ta reposá den misa for di 2'or pa 4'or di atardi.
Adres di condolencia : Seroe Patrishi 59 di 7'or pa 9'or di anochi.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Señor ta mi Wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
(Salmo 23:1)

Cu tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke
Ela nifica pa nos, nos ta participa cu a fayece Cristianamente di:

Angelita Ceclia Paesch Rosel
mihor conoci como: Sira

Na nomber di su:
Esposo:
Pablo Paesch
Rumannan:
•Filomena y Yonco Flanegin-Werleman y yiunan
•Ovito y Aura Lampe-Yarzagaray y yiunan
•Theo y Linda Rosel-Rosario y yiunan
•Tencia y Papi Kelly-Rosel y yiunan
•Edie y Diana Rosel-Koolman y yiunan
•Grace y Siek Albertsz-Rosel y Yiunan
•Merce y Juancho Kock-Rosel y yiunan
•Mika Y Lucky Winterdaal-Rosel y yiunan
•Sra viuda Elsie Atencio-Rosel y yiunan
Mescos cu yiunan:
•Greta Y Willie Illes-Paesch y yiunan
•Franklin y Fatima Paesch – Fereira Da Silva- y yiunan
•Rigo y Eda Paesch-Paskel y yiunan
•Mayra y Randy Rosel-Paesch y yiunan
•Tico y Joanna Paesch-Da Silva y yiunan
•Donnie y Tieneke Paesch y yiu (Hulanda)
•Liesje Schwengle y Luis Krozendijk y yiu
•Isleidy Atencio-Rosel
Tanta Grandinan: Lelia Maduro y yiunan, Chibin Maduro-Franken y yiunan Subrino y subrinanan,primo y primanan,Ihanan,Comer y compernan y de mas famia Amiganan di cas : Miguel y Arelis German, Ina Lopez y Maria Angela
Famianan:
Rosel, Paesch, Dirksz, Lampe, Yarzagaray, Odor, Rosario, Quant, Kelly, Koolman, Albertsz, Kock, Winterdaal, Atencio,Flanegin, Maduro,Curiel,Rasmijn,Dabian,Peña,Vrolijk,Schuilenburg,Werlema, Luidens,croes Zambrano,Toppenberg,Angela,Jansen, Illes, Fereira Da Silva-Silva, Paskel, Schwengel, Krozendijk, Reeberg, Fernandes, Panneflek, Geerman, Hernandez, Willems y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 2 di februari 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz .

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:
Diadomingo 31 di januari 2010 na Mementomori Funeral Home
Dialuna 1 di februari 2010 na cas Balashi 38
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Si den nos tristesa nos por a keda sin menciona algun famia, nos ta pidi nos disculpa.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa:
"Esun cu yega na mi porta y bati, lo mi habri y mi no ta nenga mi yuinan cu a buscami".
Señor, mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi sosega den Bo brasanan na E lugar cu Bo
A prepara pa mi den Bo mansion aya den cielo
. (Juan 14: 2-3)

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento tragicamente di:

Dominico Arends
***20-12-1937 † 24-01-2010**
Mihor conoci como "Donco"

Na nomber di:
Su juinan: Dalilah y Shirley
Su nieta y nietonan
Mama di su yuinan: Annie de Ridder

Su rumannan: Editha Faro-Lacle y famia.
† Donco grandi, Theresita y famia
Ninita Faro y famia
Ela Faro y famia
† Mario, Thomasita y famia
Pedrito, Jonca y famia
Vera, Max y famia
Mena, yui y famia
Christina, Jose y famia

Sobrino y sobrinanan, Swa y cuñanan, primo y primanan, ihanan, Comer y compernan, su amigo y amiganan.

Famia: Arends, de Ridder, Faro, Lacle, Thompson, Tromp, Giel, Franken, Gomez-Baltazar, Oduber, Angela, de Jong, Loe-A-Njoe, Quevedo, Henriquez, Adams, Webb, Ridderstap, Doulabi, Kock, de Cuba,Maduro, Paesch, Osuna, Dubero, Curiel, Trimon

Demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e

Acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 30 di januari 2010 na Aurora Funeral Home, orario 9:00 am – 11:00 am (respons 10:30 – 11:00) y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpanos si den e momentonan dificil aki nos por a lubida un of otro famia.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Cruz
Pariba di Brug:

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Samuels
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
2173
5792
3924

ZODIAC
8890 Geminis

BIG FOUR
7878

SUPER FOUR
6125

DIARIO
3858
3382
8279

CORSOW

LOTTO DI DIA 04-18-20-23-28

Auto cu Post Aruba y Fast Delivery Services ta usa a gana premio







R.E. Yrausquin & Sons NV cu hopi alegria a tuma nota cu dos vehiculo marca Ford a gana premio den e prestigioso show di auto na Detroit. Y mas contento pasobra un di e autonan aki ta esun cu REY & Sons a recomenda nan clientenan Post Aruba NV y Fast Delivery Services pa usa den nan trabao diario.

Despues di a finalisa un aña envidiable pa e fabrica local di auto (na Merca), Ford Motor Co. a gana ambos premio pa "North American Car and Truck of the Year Awards" cual a ser entrega recientemente durante e inicio di "North American International Auto Show" na Detroit. Ford Fusion Hybrid sedan a gana e premio di Auto di Aña mientras cu e Ford Transit Connect a gana e premio di Truck di Aña. E ultimo aki ta e dos ultimo vehiculonan cu R.E. Yrausquin & Sons NV a entrega den luna di december ultimo na tanto Post Aruba NV como tambe na Fast Delivery Services.

"Ganando ambos prestigioso premio ta confirmacion cu e "One Ford Plan" ta funcionando, entregando productonan lider na nos clientenan," asina Christina Yrausquin, encarga cu benta di autonan di marca Ford na R.E. Yrausquin & Sons NV a duna di conoce. "One Ford" ta e plan pa bende e mesun vehiculonan den tur mercado grandi enbes di e metodo anterior di diseña y construi autonan completamente diferente pa e diferente mercadonan. Ford tabata e unico fabrica local na Merca cu a crece, en gran parti debi cu e ta e unico cu no a wordo forsa pa bay bancarota. Pero tambe pasobra nan ta dirigi hopi riba economisa den combustible.

Ford Transit Connect ta un vehiculo cu ta wordo produci den un di e fabricanan di Ford na Europa y cu ta dispone di un motor sumamente economico di diesel y e tamaño ta compacto. Un modelo Ford cu a debuta den e Show di Auto di Chicago na aña 2008. El a haya acogida masha liber y Ford ta evaluando habri un fabrica pa e modelo aki na Merca tambe mirando cu su popularidad ta creciendo.

Aki na Aruba e modelo aki ta tur dia riba caya, hibando cartanan individual na casnan tur rond di nos isla y sin lubida carga y documentonan na mayoria negoshinan di nos isla.



Por reserva carchi pa Mundial 2010 cerca AVB



DIRECTIVA di AVB ta informa cu tur persona cu ta interesa pa asisti na weganan di Mundial 2010 na Sur-Africa por hasi nan reservacion via AVB. Como federacion miembro, AVB tin e posibilidad di boek ticket pa esnan interesa. Logicamente esun cu haci e reservacion mester por garantisa e pago di e ticketnan. Pa cualkier informacion por tuma contacto via e-mail avbaruba@hotmail.com of celular 660 5512. Pa e ultimo mundial na Alemania tabata tin un cantidad grandi di persona cu a boek nan ticket via AVB.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 januari 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	169.05	169.77	170.57
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	195.53	197.32	199.30
Euro per XEU. 100	247.07	249.33	251.84

Homber ta horta auto y ta causa dos hit and run

UN chofer cu tabata envolvi den un accidente, unda e otro chofer a core bay, ta yama warda di polis diarazon atardi 4.30 y ta bisa polis cu e auto A-17892, despues di a dal den su auto a core bay direccion di Indian Rock Garden.

Despues di un rato, e chofer ta yama warda di polis y ta bisa nan cu e chofer a para e auto na Casibari Rock Formation y e chofer a baha for di e auto y a cana bay.

Polis a bay Casibari, y ta topa cu un testigo, kende a bisa polis cu e homber ta un tal J.B. naci na Aruba di 38 aña conoci como Nick Bislick.

Polis a mira cu e auto ta procedente di ladronisia, como cu tanto e bentana y a switch di e auto ta kibra.

Den e auto polis a haya e muher M.W., naci na Aruba di 39 aña, kende a bisa polis cu e ta doño di e auto.

Takelwagen a bin n'e sitio y a bay cu e auto. M.W. a keda deteni pa polis. Despues polis a bay controla den e cholerhouse na Casibari y eynan nan a topa cu e homber J.C.R., kende tambe tabata den e auto, y a keda deteni.

Un rato despues Nick Bislick a bin den e cholerhouse y e tambe a keda deteni. Aparentemente e auto tabata envolvi den dos accidente.

Turistanan victima di ladronisia na Mangel Halto

DIARAZON merdia, turistanan cu a bay disfruta di laman na Mangel Halto, ta wordo sorprendi, ora cu nan a haya nan auto di huur kibra.

Ladronnan a kibra den dos auto cu tabata staciona n'e sitio. E turista Mericano a duna keho di ladronisia.

Senjor ta mi wardador, mi no tin falta di nada,
Den kunuku di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa. (Salmo 23.1)

Cu inmenso tristesa nos ta participa,
Cu a fayece cristianamente nos tanta stima

Sra. Vda. Maria Wolff Heyden

Mihor conoci como "Tanta Betjie" of "Ija"
***7 januari 1920 - † 25 januari 2010**

Na nomber di su sobrino y sobrinanan

Presentacion y Candido Carrasquero Heyden y famia
Pablo Heyden y famia
Paulita y Victor Chaljub Heyden y famia
Vera Boogaerts Heyden y famia
Salomon Heyden y famia
Frans Heyden y juinan
Mariano y Reina Heyden Joe y famia na Corsow
Tomas y Eta Heyden Tromp y famia
Maria y Tuyo Croes Heyden y famia
Dominico Heyden
Francisca y Dominico Flanegien Figaroa y famia
Bertha y Francisco Figaroa Figaroa y famia
Aurora Figaroa
Ana y Nicasio Bremo Figaroa y famia
Encarnacion y Joyce Kelly de Jongh y famia na Corsow
Dorothea Kelly
Filomena y Hose Figaroa Kelly y famia
Luisa Kelly
Esteban Kelly
Jacintho Kelly
Lourdes y Erwin Flanegin Kelly y famia
Paula Kelly y famia

Su sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan.

Conocirnan yega di cas, Reynold Tromp, Ronnie Figaroa, Demetrio Tromp, Andres Tromp, Ten Henriquez, Fen Henriquez, Carmen Tromp y juinan, Daniel Quant y famia, Delia y famia.

Demas famia, bisinja y conocirnan ta invita na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 29 di januari 2010 pa 4or di atardi, saliendo for di Misa Santa Ana pa Santana Catolico na Noord.**
For di 2or di atardi e defunto lo ta reposa den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa .
Salmo 23.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad
Nos ta anuncia cu a fayecimiento cristianamente di nos Mama
wela, ruman y tanta stima:

Sra. Vda. Petronilia Farro-Franken

Mihor conoci como "Mania"
Ex- empleada di Concord Hotel y Casino
***15-10-1923†24-01-2010**

Na nomber di su yuinan: Thomas y Maria Franken y Famia
Victoriano (Bito) y Ilva Franken y Famia
Fransisco Franken
Martin Farro y Felicia y Famia
Seferino (Nicho) Farro y Odalis Ruiz-Pimentel y Famia
Pina Farro y Nelson Rodriguez
Alex (Rubino) Farro y Mariska Geerman y Famia
Marco Farro y Evelyn Trimon y Famia
Glenda Farro y Famia
† Franklin Farro.

Nieto(a)nan: Alvin Franken y yuinan - Xiomara Pereira y yuinan - Jaqueline y Ipie de Cuba y yuinan - Glenn Franken y Patricia Pernalete y yuinan Marisol Franken - Elvis Farro y Evelina Kock y yuinan - Reynold Farro y Cricela y yuinan - Jaime Farro y yuinan - Jessica Farro y yuinan - Jo-ann Farro - Suheidi Farro – Andre Farro – Shawn Toussaint y Famia – Elton Kelly – Rachel y Chris Tans – Yean-Pierre Rodriguez – Jonathan Farro – Giovanne Farro y Marisol Fuentes y yui – Xavier Farro y yui- Stacey Danjo – Jordy's Farro – Aymara Franken – Samantha Tromp – John Farro- Cristina Alexandra Farro – Marc Farro – Jean-Claude Farro – Jean-Mark Farro Marlon Farro.

Bisanieto(a)nan: Ghislaine de Cuba - Ilvienne Franken – Jair, Jaylee, Jenifer, Hairo, Gerson, Shanne – Brandon Farro – Jaythen Giel – Mariangely Farro –Elvis Farro – Raylee Farro – Farela Farro .

Rumannan: Sra. Vda. Chon Giel Farro y Famia
† Sr. Herminigildo (Boeye) Farro y Famia
† Sr. Guiermito (Chudan) Farro y Famia
† Sr. Marcelo (Cheche) Farro.

Ex-suegranan: Sra. Almira Koolman, Sra. Reina Franken, Sra. Benita Faro.

Amiga(o)nan di cas: Josefa, Mena, Luvia, Mena Giel, Mila, Carmen, Sherel, Judith, Marrie y Pablo de Cuba.
Demas famianan: Farro, Franken, Leest, Kelly, Ruiz, Figaroa, Britten, Tromp, Wolff, Kock, Kelly, Brete, Koolman, Arends, Giel, Faro, Ponthilius, Kelly na Corsow, Croes, Maduro, Webb, Eckmeyer, Boekhoudt, Luidens, de Jong, Bermudes, Rodriguez, Halley, de Cuba, Danjo, Ballestero, Tans, Perreira, Sime, Feliciana, Robles de Medina, Geerman, Cristina, Trimon, Ruiz-Pimentel, Ras, Loepstok.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 29 di Januari 2010 di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord, for di 9or mainta e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana na Noord.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Fraccion di MEP tambe presente na acto protocolario di Dia di Betico

"Cu persecusion politico bo no ta logra union den pueblo"

UN delegación di e fraccion di MEP den Parlamento tambe tabata presente n'e acto protocolario riba Plaza Betico Croes, Dia di Betico, consistiendo di Parlamentarionan Nilo Swaen, Evelyn Wever-Croes, Xiomara Ruiz-Maduro y Ady Thijsen. Un otro delegación a atende n'e mes momento e misa na Santa Cruz na memoria di sr. Betico Croes.



Parlamentarionan di MEP presente a comenta cu nan tabata agradablemente sorprendi di mira tanto Parlamentario di partido AVP, ya cu durante gobernación di MEP e presencia di Parlamentarionan di AVP semper tabata minimo. Esaki sigur ta un cambio positivo. Pa fracción di MEP no ta importa cual Gobierno ta na mando, e acto protocolario riba un dia nacional ta keda mes importante pa nan, especialmente esaki na honor di Betico Croes.

Pa locual ta trata e discurso di Prome Minister, e fracción di MEP a haya esaki adecua. Tin un aspecto di e discurso cu a hala atención y esey t'e momento cu Prome Minister Mike Eman a bisa cu Betico Croes tabata sa di uni un pueblo, y cu e Gobierno aki lo kier sigi e ehempel aki. Pero cu tanto persecusion político y tanto persona cu ta wordo kita for di trabao, bo no ta logra e unión den pueblo, según vocero di MEP.

Notable ta tambe cu tabatin un biento sumamente fuerte e dia ey, cu a te hasta benta tur e kransnan abao. Especialmente e kransnan cu Gobierno di Aruba y Parlamento a pone a keda prácticamente totalmente destrui, mientras cu e kransnan cu yiunan di Betico y Fundacion Betico Croes a pone, a keda den bon estado. Laga e biento



Riba Dia di Betico

Exitoso "Paseo ariba Bicicleta" na Playa Pabao

DIA di Betico directiva di Centro di Bario Playa Pabao a organisa su di dos actividad pa aña 2010. Ta trata di su actividad anual cu ta enfoca riba e importancia di tin un union den famia pues e actividad cu a ser bautiza bou di e nomber di "Tin Union Familiar" (TUF). E aña aki a organisa un paseo riba bicicleta na unda amigonan di bario y famianan a participa.





E actividad aki sigur tabata un exito na unda mas cu 160 participante a inscribi. Bao guia di polis motorisa y un disco e paseo a sali rumbo pa Arashi. Na Arashi tabatin e promer parada na unda participantenan por a descansa. Despues a continua cu e paseo pasando via Nort bek pa Centro di Bario Playa Pabao. Un ruta bastante discuti.



TIN participante tabata di opinion cu e tabata mucho largo mientras otro si a gusta e ruta y pidi pa mantene. Un danki na CEDE-ARUBA y Gobierno di Aruba cu a cofinansia e actividad aki y tambe na cuerpo policial cu a guia e paseo. Un danki tambe na e participantenan y nan por ta sigur cu otro aña e actividad aki lo ta atrobe riba e calendario di actividad di Centro di Bario Playa Pabao.

AWE Mainta

Maribel

Queen T.O.B.

Photo & Design by Suhaila Alders